

Job

Chapter 22

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיֹּאמֶר : וַיִּעַן אֱלִיפַז הַתִּמְנִי
और-कहा : एलीपज़ तेमानी
H0559 H8489 H0464

फिर तेमान नगर के एलीपज़ ने उत्तर देते हुए कहा:

הָלֵאֵל יִסְכֵּן-נָבֵר כִּי-יִסְכֵּן עַלְיָמוֹ מִשְׁכִּיל :
क्या-ईश्वर-को लाभ-होगा पुरुष-से कि लाभ-होगा बुद्धिमान-से
H0410 H5532 H1397 H5532 H5532

“परमेश्वर को कोई भी व्यक्ति सहारा नहीं दे सकता, यहाँ तक की वह भी जो बहुत बुद्धिमान व्यक्ति हो परमेश्वर के लिये हितकर नहीं हो सकता।

הַחַפְּזִים לְשֵׁרֵי כִי תַצְדִּיק וְאִם-בְּצַע לָאֵם וְרַכִּיבֵי :
क्या-आनंद-है सर्वशक्तिमान-को कि तू-धर्मी-हो और-यदि लाभ कि अपने-मार्ग
H2656 H7706 H6663 H1215 H8552 H1870

यदि तूने वही किया जो उचित था तो इससे सर्वशक्तिमान परमेश्वर को आनन्द नहीं मिलेगा, और यदि तू सदा खरा रहा तो इससे उसको कुछ नहीं मिलेगा।

הַמְיָרָאֲתָהּ יְכִיחָהּ יָבוֹא עֲמָנָה בְּמִשְׁפָּט :
क्या-तेरे-भय-के-कारण वह-तुझे-डॉटेगा वह-आएगा तेरे-साथ न्याय-में
H3374 H3198 H0935 H4941

अय्यूब, तुझको परमेश्वर क्यों दण्ड देता है और क्यों तुझ पर दोष लगाता है क्या इसलिए कि तू उसका सम्मान नहीं करता

הָלֵא רַעַתְךָ רַבָּה וְאִין-קָץ לְעֹנֵתֶיךָ :
क्या-नहीं तेरी-बुराई बहुत-है और-नहीं-है अंत तेरे-अधर्मों-का
H3808 H0369 H7093 H5771

नहीं, ये इसलिए की तूने बहुत से पाप किये हैं, अय्यूब, तेरे पाप नहीं रुकते हैं।

כִּי-תַחְבֵּל אֶתְּךָ מִן-אֶתְּךָ וּבְגָדֶיךָ וְעָרוֹמֶיךָ תִּפְשֹׁט :
क्योंकि तूने-बंधक-लिया तूने-भाई-से अपने-भाई-से और-वस्त्र नंगों-के तूने-उतारा
H0251 H2600 H6174 H6584

अय्यूब, सम्भव है कि तूने अपने किसी भाई को कुछ धन दिया हो, और उसको दबाया हो कि वह कुछ गिरवी रख दे ताकि ये प्रमाणित हो सके कि वह तेरा धन वापस करेगा। सम्भव है किसी दीन के कर्जे के बदले तूने कपड़े गिरवी रख लिये हों, सम्भव है तूने वह व्यर्थ ही किया हो।

לֹא-מַיִם עָפָה תִשְׁקָה וְיָמְרַעֵב וְלֹא-תָמַנְעַ-לָּהּ :
नहीं पानी थके-हुए-को तूने-पिलाया और-भूखे-से तूने-रोकी रोटी
H3808 H4325 H5889 H8248 H4513 H3899

तूने थके—मांदे को जल नहीं दिया, तूने भूखों के लिये भोजन नहीं दिया।

וְאִישׁ זָרוֹעַ לֹוּ הָאָרֶץ וְנִשְׂוָה וּפְנִים יִשָּׁב בָּהּ :
और-पुरुष उसका बाहु-के पृथ्वी और-सम्मानित मुखों-वाला और-सम्मानित उसमें बैठा-है
H0376 H2220 H0776 H5375 H6440 H3427

अय्यूब, यद्यपि तू शक्तिशाली और धनी था, तूने उन लोगों को सहारा नहीं दिया। तू बड़ा जमींदार और सामर्थी पुरुष था,

אֲלֻמְנוֹת וְשִׁלְחָתָהּ רִיקָם וּזְרָעוֹת יִתְמִים יִדְכָּא :
विधवाओं-को तूने-भेजा खाली और-भुजाएँ और-भुजाएँ अनाथों-की कुचली-गई
H0490 H7971 H7387 H2220 H3490 H1792

20	אם- यदि	לוא नहीं	נכתר काट-दिया-गया	קימנו हमारे-विरोधियों-को	ויתרם और-उनका-बचा-हुआ	אכלה खा-गई	אש: आग-ने
		H3808	H3582	H7009		H0398	H0784

'हमारे शत्रु सचमुच नष्ट हो गये! आग उनके धन को जला देती है।

21	הסבין अब-परिचित-हो	נא कृपया	עמו उसके-साथ	ושלם और-शांति-रख	בָּהֶם उनके-द्वारा	תבואתה तेरी-उपज-आएगी	טובה: भलाई
	H5532	H4994				H0935	

"अय्यूब, अब स्वयं को तू परमेश्वर को अर्पित कर दे, तब तू शांति पायेगा। यदि तू ऐसा करे तो तू धन्य और सफल हो जायेगा।

22	קח- ले	נא कृपया	מפיו उसके-मुँह-से	תורה शिक्षा	ושים और-रख	אמרו उसके-वचन	בלבבך: अपने-हृदय-में
	H3947	H4994	H6310	H8451		H0561	H3824

उसकी सीख अपना ले, और उसके शब्द निज मन में सुरक्षित रख।

23	אם- यदि	תשוב तू-लौटैगा	ע- सर्वशक्तिमान-की-ओर	שמי सर्वशक्तिमान	תבנה तू-बनाया-जाएगा	תרחיק तू-दूर-करेगा	עולה अधर्म	מאחלקי: अपने-तम्बू-से
		H7725	H5704	H7706	H1129	H7368		H0168

अय्यूब, यदि तू फिर सर्वशक्तिमान परमेश्वर के पास आये तो फिर से पहले जैसा हो जायेगा। तुझको अपने घर से पाप को बहुत दूर करना चाहिए।

24	ושית- और-रख	על- धूल-पर	עפר धूल	בצר सोना	ובצור और-चट्टान-में	נחלים नदियों-की	אופיר: ओपीर
	H7896		H6083	H1220	H6697		H0211

तुझको चाहिये कि तू निज सोना धूल में और निज ओपीर का कुन्दन नदी में चट्टानों पर फेंक दे।

25	והנה और-होगा	שמי सर्वशक्तिमान	בצורי तेरा-सोना	וכסף और-चाँदी	תועפות ढेर	לך: तेरे-लिए
	H1961	H7706	H1220	H3701	H8443	

तब सर्वशक्तिमान परमेश्वर तेरे लिये सोना और चाँदी बन जायेगा।

26	כי- क्योंकि	אז तब	על- सर्वशक्तिमान-पर	שמי सर्वशक्तिमान	תתענג तू-आनंदित-होगा	ותשא और-तू-उठाएगा	אל- की-ओर	אלוה ईश्वर	פניך: अपना-मुख
				H7706	H6026	H5375	H0413	H0433	H6440

तब तू अति प्रसन्न होगा और तुझे सुख मिलेगा। परमेश्वर के सामने तू बिना किसी शर्म के सिर उठा सकेगा।

27	תעביר तू-प्रार्थना-करेगा	אליו उससे	וישמע और-वह-तेरी-सुनेगा	ויגד और-तेरी-मन्त्रों	תשלם: तू-पूरी-करेगा
	H6279	H0413	H8085	H5088	

जब तू उसकी विनती करेगा तो वह तेरी सुना करेगा, जो प्रतिज्ञा तूने उससे की थी, तू उसे पूरा कर सकेगा।

28	ותגזר- और-तू-ठानेगा	אומר बात	ויקם और-वह-स्थिर-होगा	לך तेरे-लिए	ועל- और	ירכיף तेरे-मार्गों-पर	נגה चमकेगी	אור: ज्योति
	H1504	H0562				H1870	H5050	H0216

जो कुछ तू करेगा उसमें तुझे सफलता मिलेगी, तेरे मार्ग पर प्रकाश चमकेगा।

29	כי- क्योंकि	השפילו वे-नीचे-किए-गए	ותאמר और-तू-कहेगा	גוה ऊँचाई	ושח और-नम्र	עינים आँखों-वाला	ינשע: बचाएगा
		H8213	H0559	H1466	H7807		H3467

परमेश्वर अहंकारी जन को लज्जित करेगा, किन्तु परमेश्वर नम्र व्यक्ति की रक्षा करेगा।

| परमेश्वर जो मनुष्य भोला नहीं है उसकी भी रक्षा करेगा, तेरे हाथों की स्वच्छता से उसको उद्धार मिलेगा।”